

Message Text

PAGE 01 STATE 153817
ORIGIN AF-10

INFO OCT-01 EUR-12 IO-14 ISO-00 SIG-02 MMO-04 SS-15
SSO-00 /058 R

DRAFTED BY AF:GADIES
APPROVED BY AF:GADIES

-----028934 012032Z /65

O 011803Z JUL 77

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY DJIBOUTI IMMEDIATE

AMEMBASSY NOUAKCHOTT IMMEDIATE

AMEMBASSY BAMAKO IMMEDIATE

AMEMBASSY BANGUI IMMEDIATE

AMEMBASSY KINSHASA IMMEDIATE

AMEMBASSY NIAMEY IMMEDIATE

AMEMBASSY ABIDJAN IMMEDIATE

AMEMBASSY COTONOU IMMEDIATE

AMEMBASSY LOME IMMEDIATE

AMEMBASSY DAKAR IMMEDIATE

AMEMBASSY CONAKRY IMMEDIATE

AMEMBASSY YAOUNDE IMMEDIATE

AMEMBASSY LIBREVILLE IMMEDIATE

AMEMBASSY KIGALI IMMEDIATE

AMEMBASSY BUJUMBURA IMMEDIATE

AMEMBASSY ANTANANARIVO IMMEDIATE

AMEMBASSY PORT LOUIS IMMEDIATE

AMEMBASSY NDJAMENA IMMEDIATE

INFO AMEMBASSY PARIS IMMEDIATE

USMISSION USUN NEW YORK IMMEDIATE

UNCLAS STATE 153817

E.O. 11652: N/A

TAGS: SOPN, US, XA

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 153817

SUBJECT: FRENCH TRANSLATION OF SECRETARY'S SPEECH ON
AFRICA

FOLLOWING IS THE FRENCH TRANSLATION OF THE SPEECH DELIVERED
BY THE SECRETARY JULY 1 TO THE PLENARY SESSION OF THE
NATIONAL ASSOCIATION FOR THE ADVANCEMENT OF COLORED PEOPLE
(NAACP) IN ST. LOUIS:

DISCOURS PRONONCE PAR L'HONORABLE CYRUS R. VANCE
DEVANT LA REUNION PLENIERE DE LA NATIONAL ASSOCIATION FOR

THE ADVANCEMENT OF COLORED PEOPLE (ASSOCIATION NATIONALE
POUR L'AVANCEMENT DES GENS DE COULEUR) LE PREMIER JUILLET
1977 AU ST. LOUIS CONVENTION CENTER, SAINT LOUIS, MISSOURI

JE SAISIS CETTE OCCASION TOUTE SPECIALE QUI S'OFFRE A MOI
DE VOUS RENCONTRER ET DE PARLER AVEC VOUS D'UN IMPORTANT
SUJET: LES RELATIONS AMERICAINES AVEC L'AFRIQUE.

AVANT DE PASSER A NOTRE QUESTION PRINCIPALE, J'AIMERAIS
AJOUTER UNE NOTE PERSONNELLE AU SUJET DE LA PERSONNALITE
QUI DIRIGE CETTE ORGANISATION ET QUI SE FAIT ENTENDRE EN
FAVEUR DE LA JUSTICE ET DE LA LIBERTE DEPUIS UNE CINQUAN-
TAIN D'ANNEES.

JE VEUX PARLER DE ROY WILKINS -- UN AMI PERSONNEL, UN
HOMME QUE J'AI ADMIRE AU COURS DES ANNEES.

ROY WILKINS N'A PAS ACHEVE SA TACHE. IL RESTE ENCORE UN
ORDRE DU JOUR IMPORTANT QU'IL A CONTRIBUE A ELABORER --
UN ORDRE DU JOUR DES DROITS DE L'HOMME ET DE JUSTICE
SOCIALE. JE SAIS QUE LE PRESIDENT CARTER ET D'AUTRES
MEMBRES DE SON GOUVERNEMENT CONTINUERONT A SOLLICITER SON
CONCOURS, A TROUVER INSPIRATION DANS SA FORCE ET A OEUVRER
UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 153817

POUR CE QU'IL ESTIME ETRE JUSTE.

EN DIRIGEANT LA NAACP, ROY N'A JAMAIS PERDU DE VUE L'IM-
PORTANCE QU'A REJETUE L'AFRIQUE POUR NOTRE PAYS.

L'AFRIQUE COMPTE BEAUCOUP AUX YEUX DES ETATS-UNIS. C'EST
UN FAIT DONT PRENNENT CONSCIENCE UN NOMBRE CROISSANT
D'AMERICAINS.

A LA NAACP, VOUS AVEZ COMPRIS CE FAIT DEPUIS LES PREMIERS
JOURS DE VOTRE ORGANISATION, IL Y A PRES DE SOIXANTE-DIX
ANS: PAR VOTRE PATRONAGE DU PREMIER CONGRES PANAFRICAIN
EN 1919... PAR VOTRE APPEL, A L'EPOQUE DU PLAN MARSHALL,
A UNE AIDE EFFICACE EGALEMENT EN FAVEUR DE L'AFRIQUE,
DES ANTILLES ET D'AUTRES REGIONS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT.

DANS NOTRE NOUVEAU GOUVERNEMENT NOUS ESPERONS POUVOIR
FAIRE PREUVE DE LA MEME PERSPICACITE ALORS QUE NOUS
ELABORONS NOS POLITIQUES A L'EGARD DE L'AFRIQUE.

NOUS PARTONS D'UN PRINCIPE FONDAMENTAL: NOS POLITIQUES
SE DOIVENT DE RECONNAITRE L'IDENTITE TOUTE SPECIALE DE
L'AFRIQUE. NOUS NE SAURIONS QU'ETRE DANS L'ERREUR, OU
NOUS AVERER PEU EFFICACES SI NOUS NE TRAITONS L'AFRIQUE

QUE COMME UNE PARTIE DU TIERS MONDE, OU COMME LE BANC
D'ESSAI DE LA COMPETITION EST-OUEST.

LA REALITE AFRICAINE EST D'UNE DIVERSITE DIFFICILE A
IMAGINER. MAIS DE CETTE DIVERSITE EMANB UN FAIT GLOBAL DE
GRANDE IMPORTANCE. L'AFRIQUE OFFRE UN IMMENSE POTENTIEL
-- DE COMPETENCES HUMAINES, DE RESSOURCES A DEVELOPPER,
D'ENERGIE A CAPTER.

EXAMINONS ICI CE QUE CELA REPRESENTA QUANT A NOS PROPRES
INTERETS NATIONAUX, CAR LE POTENTIEL DE L'AFRIQUE EST LIE
UNCLASSIFIED

PAGE 04 STATE 153817

A NOTRE PROPRE POTENTIEL.

-- LE SUCCES OU L'ECHEC DES EFFORTS DEPLOYES A LA
RECHERCHE DE LA JUSTICE RACIALE ET DE LA PAIX EN
AFRIQUE AUSTRALE AURA DE PROFONDS EFFETS SUR LE
PEUPLE AMERICAIN. ET NOTRE PARTICIPATION A CES
EFFORTS SE FOND SUR LES VALEURS DE NOTRE PROPRE
SOCIETE.

-- LE ROLE DES PAYS D'AFRIQUE AUX NATIONS UNIES,
DE MEME QU'AU SEIN D'AUTRES ORGANISMES MULTILATERAUX,
EST D'UNE IMPORTANCE VITALE. LE TIERS DES ETATS
MEMBRES DE L'ONU SONT AFRICAINS.

-- LES RICHES RESSOURCES MINIERES ET AGRICOLES DE
L'AFRIQUE ASSURENT DEJA UNE PARTIE SUBSTANTIELLE
DES IMPORTATIONS DE PRODUITS TELS QUE LE CUIVRE, LE
COBALT ET LE MANGANESE DONT NOUS AVONS BESOIN POUR NOS
INDUSTRIES, OU LE CACAO ET LE CAFE POUR NOS FOYERS.
ET L'AFRIQUE FOURNIT 38 POUR CENT DE NOS IMPORTATIONS
DE PETROLE BRUT.

-- NOTRE INVESTISSEMENT DIRECT DANS LES PAYS D'AFRI-
QUE AU SUD DU SAHARA EST PRET DE SIX FOIS SUPERIEUR A
CE QU'IL ETAIT IL Y A QUINZE ANS; NOTRE COMMERCE EST
ACTUELLEMENT PRES DE DOUZE FOIS CE QU'IL ETAIT ALORS.
ET LA STRUCTURE DE NOS ECHANGES COMMERCIAUX AVEC
L'AFRIQUE COMPORTE MEME UNE PART PLUS GRANDE POUR
L'AFRIQUE NOIRE. EN 1960, NOS ECHANGES AVEC L'AFRIQUE
DU SUD REPRESENTAIENT 39 POUR CENT DE NOTRE COMMERCE
AVEC L'AFRIQUE; AUJOURD'HUI, NOTRE COMMERCE AVEC LE
SEUL PAYS DU NIGERIA A UNE VALEUR DOUBLE DE NOS
ECHANGES AVEC L'AFRIQUE DU SUD.
UNCLASSIFIED

PAGE 05 STATE 153817

-- AU-DELA DE CES LIENS POLITIQUES ET ECONOMIQUES
QUI UNISSENT NOTRE AVENIR, IL Y A LES LIENS SOCIAUX
ET CULTURELS DONT NOUS AVONS TIRE DES AVANTAGES
CONSIDERABLES. NOTRE SOCIETE ET NOTRE CULTURE

SONT ENRICHIES PAR L'HERITAGE QUE BON NOMBRE
D'AMERICAINS TROUVENT EN AFRIQUE. NOUS EN AVONS LE
SENTIMENT CHAQUE JOUR -- DANS NOTRE LITTERATURE,
NOS ARTS, NOTRE MUSIQUE ET NOS VALEURS SOCIALES.

AU COURS DE CES DERNIERS MOIS, ALORS QUE NOUS EXAMINIONS
LES POLITIQUES PARTICULIERES QUE JE VAIS ABORDER AUJOUR-
D'HUI, UN CERTAIN NOMBRE DE POINTS D'ENSEMBLE SE SONT
DEGAGES. ILS DEFINISSENT LE CARACTERE GENERAL DE NOTRE
APPROCHE.

PREMIEREMENT, LES POLITIQUES LES PLUS EFFICACES A L'EGARD
DE L'AFRIQUE SONT DES POLITIQUES AFFIRMATIVES. ELLES NE
DEVRAIENT REAGIR NI A CE QUE FONT D'AUTRES PUISSANCES,
NI AUX CRISES A MESURE QU'ELLES SE PRODUISENT. LES
EVENEMENTS QUOTIDIENS NE SAURAIENT DETERMINER NOTRE ORDRE
DU JOUR VERS LE PROGRES.

UNE POLITIQUE AMERICAINE NEGATIVE, REACTIVE, NE CHERCHANT
QU'A FAIRE OPPOSITION A L'INTERVENTION SOVIETIQUE OU
CUBAINE EN AFRIQUE, SERAIT A LA FOIS DANGEREUSE ET FUTILE.
LE MIEUX POUR NOUS EST D'AIDER A RESOUDRE LES PROBLEMES
QUI CREENT L'OCCASION D'UNE INTERVENTION DE L'EXTERIEUR.

DEUXIEMEMENT, NOTRE OBJECTIF DOIT ETRE DE PROMOUVOIR UNE
AFRIQUE PUISSANTE ET PROSPERE, QUI PUISSE MAINTENIR LA
PAIX SUR SON PROPRE CONTINENT ET AVEC LE RESTE DU MONDE.
LE SUCCES A LONG TERME DE NOTRE POLITIQUE A L'EGARD DE
L'AFRIQUE DEPENDRA D'AVANTAGE DE NOTRE AIDE EFFECTIVE
AU DEVELOPPEMENT AFRICAIN ET DE NOTRE APTITUDE A AIDER
UNCLASSIFIED

PAGE 06 STATE 153817

LES AFRICAINS DANS LA RESOLUTION DE LEURS DIFFERENDS,
QUE DE MANOEUVRES VISANT A UN AVANTAGE DIPLOMATIQUE A
COURT TERME.

TROISIEMEMENT, NOS POLITIQUES DOIVENT RECONNAITRE ET
ENCOURAGER LE NATIONALISME AFRICAIN. AYANT ACCEDE A
L'INDEPENDANCE, LES PAYS D'AFRIQUE LA DEFENDRONT CONTRE
LES DEFIS EMANANT DE TOUTE SOURCE. SI NOUS TENTONS
D'IMPOSER DES SOLUTIONS AMERICAINES AUX PROBLEMES AFRICAINS,
NOUS RISQUONS DE SEMER LA DISSENSION PARMI LES AFRICAINS
ET DE COMPROMETTRE LEUR CAPACITE A RESISTER AUX EFFORTS
DE DOMINATION DEPLOYES PAR D'AUTRES. NOUS NOUS EN
ABSTIENDRONS.

QUATRIEMEMENT, NOS POLITIQUES DOIVENT REFLETER NOS VALEURS
NATIONALES. NOTRE FOI PROFONDE EN LA CAUSE DES DROITS DE
L'HOMME -- SUR LE PLAN POLITIQUE, ECONOMIQUE ET SOCIAL --
NOUS INCITE A ADOPTER DES POLITIQUES QUI EN FAVORISENT LA
PROMOTION DANS TOUTE L'AFRIQUE. CELA IMPLIQUE NOTRE SOUCI

DES PERSONNES DONT LES DROITS SONT MENACES -- N'IMPORTE
OU SUR LE CONTINENT. ET CELA SIGNIFIE NOS MEILLEURS
EFFORTS, DEPLOYES DE MANIERE PACIFIQUE EN VUE DE PROMOUVOIR
LA JUSTICE RACIALE EN AFRIQUE AUSTRALE. EN CECI, NOUS
NOUS JOIGNONS AUX NOMBREUX PAYS D'AFRIQUE QUI, AYANT
OBTENU LEUR LIBERTE, SONT RESOLUS A VOIR LIBRE TOUT LE
CONTINENT AFRICAIN.

CINQUIEMEMENT, NOS LIENS AVEC L'AFRIQUE SONT NON SEULEMENT
POLITQUES, MAIS AUSSI CULTURELS ET ECONOMIQUES, ET CES
DERNIERS SONT PLUS DURABLES.

ENFIN, NOUS RECHERCHERONS DE FRANCHES DISCUSSIONS DANS NOS
UNCLASSIFIED

PAGE 07 STATE 153817

RAPPORTS AVEC LES ETATS AFRICAINS. NOUS SOMMES DISPOSES
A DISCUTER TOUTE QUESTION, DE CARACTERE AFRICAIN OU GLOBAL;
A ELARGIR NOTRE DIALOGUE AVEC LES PAYS D'AFRIQUE; ET A
NOUS EFFORCER D'OEUVRER AVEC EUX, MEME SI NOUS NE SOMMES
PAS D'ACCORD.

CE N'EST QUE DE CETTE MANIERE QUE NOUS POURRONS PROMOUVOIR
NOS VUES SANS RANCOEUR. LA REPRISE DE NOS RELATIONS AVEC
LA REPUBLIQUE POPULAIRE DU CONGO, NOTRE EXPERIENCE LORS
DE LA RECENTE CONFERENCE SUR L'AFRIQUE AUSTRALE TENUE A
MAPUTO, ET NOS TRAVAUX AVEC LES DELEGATIONS AFRICAINES
AUX NATIONS UNIES, TOUT ILLUSTRER LA VALEUR DE CETTE
APPROCHE.

EN DERNIERE ANALYSE, NOTRE POLITIQUE A L'EGARD DE L'AFRIQUE
SERA NATURELLEMENT JUGEE D'APRES LES RESULTATS, ET NON
PAS D'APRES LES INTENTIONS.

L'UNE DES PREOCCUPATIONS PRIMORDIALES DE L'AFRIQUE EST
DE VOIR SATISFAIRE LES BESOINS ESSENTIELS DE SON PEUPLE.
EN DEBIT DE SES VASTES RESSOURCES, ELLE DEMEURE L'UNE
DES REGIONS LES MOINS DEVELOPPEES DU MONDE. DIX-HUIT DES
VINGT-HUIT PAYS LES MOINS DEVELOPPES DU MONDE SONT AFRI-
CAINS.

NOUS SOMMES PRETS A FOURNIR NOTRE AIDE.

OUTRE NOS RELATIONS CROISSANTES AVEC LES PAYS D'AFRIQUE
EN MATIERE DE COMMERCE ET D'INVESTISSEMENT, NOUS SOMMES
VOUES A FOURNIR UNE AIDE ECONOMIQUE PROPRE A AMELIORER
DIRECTEMENT L'EXISTENCE DE CEUX QUI EN ONT LE PLUS GRAND
BESOIN. METTRE CE PRINCIPE EN PRATIQUE NE SAURAIT ETRE
ACCOMPLI DU JOUR AU LENDEMAIN. MAIS C'EST LA UN IMPERATIF.

NOTRE AIDE ECONOMIQUE A L'AFRIQUE EST EN VOIE D'ETRE ACCRUE,
PASSANT DE 271 MILLIONS DE DOLLARS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE

UNCLASSIFIED

PAGE 08 STATE 153817

1976 A UNE PROJECTION DE 450 MILLIONS DE DOLLARS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1978. NOUS ESPERONS QUE L'AIDE EMANANT DE NOS AMIS EUROPEENS SERA EGALEMENT ACCRUE ET NOUS ENVISAGEONS D'ENTRER EN CONSULTATION AVEC EUX SUR LA MANIERE DONT NOUS POUVONS TOUS APPORTER LA PLUS EFFICACE CONTRIBUTION.

POUR PERMETTRE A NOTRE AIDE D'ATTEINDRE LES VILLAGES RURAUX, NOUS METTRONS L'ACCENT SUR L'AIDE VISANT A ASSURER LA MISE AU POINT ET LE PARTAGE DE TECHNIQUES ET DE TECHNOLOGIES PERTINENTES, COMME PAR EXEMPLE LE PETIT MATERIEL AGRICOLE ACTUELLEMENT FABRIQUE AU SENEGAL, EN HAUTE-VOLTA, AU MALI ET AILLEURS; LES PRESSES MANUELLES-HYDRAULIQUES POUR LA FABRICATION DE L'HUILE DE PALME AU NIGERIA; ET LES METHODES DE VULGARISATION AGRICOLE FONDAMENTALE QUI ONT DONNE DE BONS RESULTATS DANS UN PAYS ET POURRAIENT ETRE APPLIQUEES DANS UN AUTRE. NOUS AUGMENTERONS EGALEMENT NOTRE APPUI A LA RECHERCHE AGRICOLE EN AFRIQUE VEILLANT A CE QUE NOTRE ASSISTANCE TECHNIQUE REPONDE AUX BESOINS DE L'AFRIQUE.

NOUS AVONS EGALEMENT CONSCIENCE DES BESOINS DES PAYS D'AFRIQUE EN CE QUI CONCERNE LES TECHNIQUES MODERNES QUI LEUR PERMETTRONT DE PROCEDER A L'AMENAGEMENT ET AU TRAITEMENT DE LEURS PROPRES RESSOURCES NATURELLES DANS UNE PLUS GRANDE MESURE.

NOTRE AGENCE POUR LE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL, DIRIGEE PAR LE GOUVERNEUR GILLIGAN, EST RESOLUE A SIMPLIFIER LA PROCEDURE ADMINISTRATIVE D'APPROBATION DE PROJETS D'AIDE, AFIN DE POUVOIR REAGIR RAPIDEMENT ET EFFICACEMENT. UNE PLUS GRANDE ATTENTION SERA ACCORDEE AUX PROJETS QUI PEUVENT

PAGE 09 STATE 153817

DEMARRER RAPIDEMENT ET N'EXIGENT QU'UN MINIMUM D'EQUIPEMENT COUTEUX OU D'ASSISTANCE TECHNIQUE DE L'EXTERIEUR.

LES RESSOURCES HUMAINES, HOMMES ET FEMMES, REVETENT PLUS D'IMPORTANCE QUE LES MACHINES. LES RESSOURCES NATURELLES DE L'AFRIQUE SERONT DEVELOPPEES PAR LE PEUPLE AFRICAIN. LE DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES EST DONC LA CLE DE L'AVENIR DE L'AFRIQUE. NOUS FOURNIRONS DE PLUS GRANDES POSSIBILITES AUX AFRICAINS DE VENIR ETUDIER AUX ETATS-UNIS, MAIS L'ACCENT SERA PLACE SUR LES PROGRAMMES D'EDUCATION ET DE FORMATION EN AFRIQUE.

NOUS DEVONS EGALEMENT NOUS RAPPELER L'IMPORTANCE DE L'INFRASTRUCTURE AFRICAINE. L'AFRIQUE EST UN VASTE CONTI-

M; NENT ET L'AMELIORATION DE SES RESEAUX DE TRANSPORTS
ET DE COMMUNICATIONS EST INDISPENSABLE A SON BIEN-ETRE.

JE N'IGNORE PAS, ALORS QUE J'ENONCE L'ORIENTATION DE NOS
PROGRAMMES, A QUEL POINT IL SERAIT TENTANT -- MAIS ERRONE
-- DE DRESSER LES PLANS DU DEVELOPPEMENT D'UN AUTRE
CONTINENT.

NOUS NE POUVONS OEUVRER EFFICACEMENT QUE SI NOUS OEUVRONS
EN COOPERATION AVEC LES GOUVERNEMENTS D'AFRIQUE AUX FINS
DE LEURS PRIORITES EN MATIERE DE DEVELOPPEMENT. NOUS
CHERCHERONS DONC A AUGMENTER NOTRE CONTRIBUTION AU FONDS
DE DEVELOPPEMENT AFRICAIN. ET NOUS DEMANDONS AU CONGRES
D'AFFECTER DES CREDITS D'UN MONTANT DE 200 MILLIONS DE
DOLLARS EN FAVEUR DU SAHEL, FONDS DEVANT ETRE ADMINISTRE
EN COOPERATION AVEC LE CLUB DU SAHEL.

LA LONGUE SECHERESSE QUI A SEVI AU SAHEL A DEVASTE L'ECO-
NOMIE DE CERTAINS DES PAYS LES PLUS PAUVRES AU MONDE.
AUJOURD'HUI CES PAYS TRAVAILLENT ENSEMBLE EN VUE D'ASSURER
EUX-MEMES LEUR PRODUCTION ALIMENTAIRE ET DE RENFORCER
LEUR CAPACITE A FAIRE FACE A LA SECHERESSE DANS L'AVENIR.
UNCLASSIFIED

PAGE 10 STATE 153817

AU SEIN DU CLUB DU SAHEL, LES ETATS AFRICAINS FONT ENSEMBLE
DES PLANS POUR LA REGION. LES PAYS DONATEURS PRENNENT
PART A CETTE PLANIFICATION ET DETERMINENT LA MANIERE
DONT CHACUN D'EUX PEUT APPORTER SON CONCOURS LE PLUS EFFI-
CACEMENT. ILS ENGAGENT ENSUITE LES RESSOURCES NECESSAIRES
POUR REALISER LEURS BUTS. AU COURS DE CE PROCESSUS, NOUS
DECOUVRONS COMBIEN IL EST UTILE D'ENCOURAGER LA COORDI-
NATION PARMI LES PAYS D'AFRIQUE, D'ETABLIR DES PLANS AVEC
EUX ET AVEC LES AUTRES DONATEURS; ET DE CONCENTRER LES
EFFORTS SUR LES PROBLEMES REGIONAUX PLUTOT QUE SUR DES
PROJETS SOULES. CAR IL SERA ESSENTIEL QUE DES PROGRAMMES
JUDICIEUX ET EFFICACES SOIENT PREVUS ET MIS EN OEUVRE.

L'AMERIQUE NE PEUT APPUYER PLEINEMENT LE DEVELOPPEMENT DE
L'AFRIQUE QUE SI NOUS NOUS EN TENONS AU GENRE DE PRO-
GRAMMES QUE JE VIENS D'ENONCER. J'ESPERE QUE CHACUN DES
AMERICAINS QUI S'INTERESSENT A L'AFRIQUE FERA SAVOIR,
AU CONGRES ET AUX MEMBRES DU POUVOIR EXECUTIF, QU'IL
ENTEND VOIR RESPECTER CES ENGAGEMENTS.

ALORS QUE NOUS NOUS PREOCCUPONS DES REALITES DES BESOINS
HUMAINS EN AFRIQUE, IL NOUS FAUT EGALEMENT FAIRE CE QUE
NOUS POUVONS EN FAVEUR DE LA JUSTICE HUMAINE SUR CE
CONTINENT.

NOUS NOUS MONTRERONS FERMES DANS NOTRE APPUI DES DROITS
DE L'HOMME INDIVIDUELS. NOTRE INTERET NE SE BORNE PAS
A L'UNE QUELCONQUE DES REGIONS DU CONTINENT AFRICAIN.

NOUS DEVONS COMPRENDRE LA DIVERSITE DES SYSTEMES SOCIAUX
ET DES SYSTEMES DE VALEURS EN AFRIQUE. UNE VIOLATION
FLAGRANTE DE LA DIGNITE HUMAINE INDIVIDUELLE N'EST PAS
UNCLASSIFIED

PAGE 11 STATE 153817

PLUS ACCEPTABLE DU POINT DE VUE AFRICAIN QUE DU NOTRE.
L'UN DES EVENEMENTS LES PLUS SIGNIFICATIFS DE L'HISTOIRE
MODERNE DE L'AFRIQUE -- ET DU MOUVEMENT INTERNATIONAL EN
FAVEUR DES DROITS DE L'HOMME -- A ETE LA DECISION PRISE
RECEMMENT PAS LES PAYS DU COMMONWEALTH DE CONDAMNER LA
"VIOLATION MASSIVE DES DROITS DE L'HOMME" EN OUGANDA. DE
NOMBREUX PAYS D'AFRIQUE ONT PRIS PART A CETTE DECISION.
IL CONVIENT D'APPLAUDIR A CETTE ACTION.

L'ABUS DES DROITS DE L'HOMME EST A DECRIER SUR TOUS LES
PLANS. IL EST PARTICULIEREMENT CHOQUANT LORSQU'IL EST
DE CARACTERE RACIAL.

EN AFRIQUE AUSTRALE, LES PROBLEMES DE RACE, DE JUSTICE ET
D'AUTODETERMINATION ONT ATTEINT L'ETAT DE CRISE.

-- LE CONFLIT EN RHODESIE S'ENVENIME. LES INCURSIONS
RHODESIENNES DANS LES PAYS VOISINS ONT POUR EFFET
D'EXACERBER UNE SITUATION DEJA DANGEREUSE ET MERITENT
LA CENSURE DONT ELLES ONT L'OBJET. LE CHOIX ENTRE
UN REGLEMENT NEGOICE ET UNE SOLUTION VIOLENTE S'IMPOSE
MAINTENANT. IL EN EST DE MEME POUR LA NAMIBIE. DE NOM-
BREUSES VIES -- DE NOIRS ET DE BLANCS -- SONT EN CAUSE.

-- LE RISQUE D'UNE INTERVENTION ETRANGERE ACCRUE
EST REEL.

-- LA VIOLENCE GRANDIT EN AFRIQUE DU SUD. IL SE PEUT
QU'IL Y AIT LA, PLUS QU'EN RHODESIE ET EN NAMIBIE, DU
TEMPS POUR QUE LES PERSONNES DE BONNE VOLONTE PARVIENNENT
A UNE SOLUTION. MAIS DES PROGRES DOIVENT ETRE ACCOMPLIS
RAPIDEMENT, OU LA BONNE VOLONTE RISQUE DE SE PERDRE.

-- LA CRISE QUI SEVIT DANS CETTE REGION A SUSCITE
DE LA PRESSION EN FAVEUR D'UNE ACTION PLUS VIGOUREUSE AUX
NATIONS UNIES ET UN APPEL A NOS RESPONSABILITES AUX TERMES
UNCLASSIFIED

PAGE 12 STATE 153817

DE LA CHARTE DE L'ONU.

TELLE EST LA REALITE QUI SE POSE A NOUS. LES DANGERS QUI
EXISTENT, NOS INTERETS ET NOS VALEURS, AINSI QUE LES
DESIRS DES AFRICAINS EUX-MEMES EXIGENT NOTRE PARTICIPA-
TION -- ET NOS EFFORTS PRATIQUES LES PLUS DEVOUES.

NOUS NE POUVONS IMPOSER DE SOLUTIONS EN AFRIQUE AUSTRALE.
NOUS NE SAURIONS DICTER DE TERMES A AUCUNE DES PARTIES EN
MAIS NOUS COMPTONS PARMI LES QUELQUES GOUVERNEMENTS AU
MONDE QUI PUISSENT PARLER A LA FOIS AUX AFRICAINS BLANCS
ET NOIRS, EN TOUTE FRANCHISE ET, CEPENDANT, AVEC UNE
CERTAINE CONFIANCE. NOUS RISQUONS DE PERDRE NOTRE APTITUDE
A AIDER SI NOUS PERDONS CETTE CONFIANCE. IL EST DONC
INDISPENSABLE QUE NOS POLITIQUES VISANT A ENCOURAGER LA
JUSTICE POUR LES POPULATIONS DE TOUTES RACES EN AFRIQUE
AUSTRALE SOIENT ENONCEES CLAIREMENT POUR TOUS.

APRES SOIGNEUSE DELIBERATION, LE GOUVERNEMENT AMERICAIN
A DECIDE DE POURSUIVRE ACTIVEMENT DES SOLUTIONS VISANT
A LA FOIS LES TROIS PROBLEMES QUI SE POSENT EN AFRIQUE
AUSTRALE -- LA QUESTION DE RHODESIE, CELLE DE NAMIBIE,
ET LA SITUATION AU SEIN DE L'AFRIQUE DU SUD MEME. CES
PROBLEMES DOIVENT ETRE ABORDES ENSEMBLE, CAR ILS SONT
INTERDEPENDANTS.

D'AUCUNS ONT AVANCE QUE L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD
DEVRAIT ETRE IGNOREE POUR LE MOMENT, AFIN DE CONCENTRER
LES EFFORTS SUR LA REALISATION DE PROGRES EN RHODESIE
ET EN NAMIBIE. UNE TELLE POLITIQUE SERAIT DANS L'ERREUR
ET NE DONNERAIT PAS DE RESULTAT. CE SERAIT ETRE AVEUGLE
A LA REALITE QU'UN DEBUT DE PROGRES DOIT ETRE ACCOMPLI
DANS UN AVENIR PROCHE EN AFRIQUE DU SUD POUR QUE DES
UNCLASSIFIED

PAGE 13 STATE 153817

SOLUTIONS PACIFIQUES SOIENT POSSIBLES A PLUS LONG TERME.
ET LES SUD-AFRICAINS POURRAIENT SE MEPRENDRE QUANT A
NOTRE REEL INTERET. NOS RELATIONS AVEC NOS AMIS AFRICAINS
SE TROUVERAIENT COMPROMISES. CE SERAIT NUIRE A NOS PRO-
PRES CONVICTIONS. ET CE SERAIT DECOURAGER CEUX DE TOUTES
RACES QUI OEUVRENT EN FAVEUR D'UN PROGRES PACIFIQUE EN
AFRIQUE DU SUD.

NOUS PENSONS QUE NOUS POUVONS INFLUENCER EFFICACEMENT
L'AFRIQUE DU SUD EN CE QUI CONCERNE LA RHODESIE ET LA
NAMIBIE, TOUT EN EXPRIMANT NOS INQUIETUDES AU SUJET DE
L'APARTHEID. CETTE CONVICTION COMPORTE LE SENTIMENT
INHERENT QU'IL EST INDISPUTABLEMENT DANS L'INTERET DU
GOUVERNEMENT SUD-AFRICAIN QUE DES PROGRES SE REALISENT
DANS CES TROIS REGIONS A LA FOIS.

NOUS PENSONS QUE LES BLANCS, AUSSI BIEN QUE LES NOIRS,
DOIVENT AVOIR UN AVENIR EN NAMIBIE, AU ZIMBABWE ET EN
AFRIQUE DU SUD. NOUS PENSONS EGALEMENT QUE LEUR SECURITE
RESIDE DANS LE PROGRES. L'INTRANSIGEANCE NE MENERA QU'A
UNE PLUS GRANDE INSECURITE.

NOUS NOUS FELICITERONS D'UNE ACTION POSITIVE PAR L'AFRIQUE

DU SUD SUR CHACUNE DE CES TROIS QUESTIONS ET NOUS LA
SALUERONS. MAIS LE PROGRES SUR CHACUNE D'ELLES A LA FOIS
EST UNE NECESSITE REELLE.
PERMETTEZ-MOI DE PASSER BRIEVEMENT EN REVUE NOTRE
APPROCHE QUANT A CHACUNE DE CES QUESTIONS.

NOUS APPUYONS ACTIVEMENT L'INITIATIVE BRITANNIQUE EN VUE
D'UN REGLEMENT NEGOCIE DE LA CRISE RHODESIENNE. DANS LES
SEMAINES A VENIR, NOUS RECHERCHERONS L'ACCORD SUR UNE
CONSTITUTION QUI PERMETTRAIT DES ELECTIONS LIBRES, OUVERTES
A TOUS LES PARTIS, ET AUXQUELLES POURRAIENT PRENDRE PART
SUR UN PLAN D'EGALITE TOUTES PERSONNES EN AGE DE VOTER.
CES ELECTIONS ETABLIERAIENT LE GOUVERNEMENT D'UN ZIMBABWE
UNCLASSIFIED

PAGE 14 STATE 153817

INDEPENDANT. NOTRE BUT EST DE VOIR CECI S'ACCOMPLIR AU
COURS DE L'ANNEE 1978.

CETTE CONSTITUTION DEVRAIT COMPORTER UN BILL DES DROITS
JUSTICIABLE ET UN POUVOIR JUDICIAIRE INDEPEDANT, DE
SORTE QUE LES DROITS DE TOUS LES CITOYENS, DE TOUTES RACES,
SOIENT PROTEGES.

NOUS ESPERONS EGALEMENT APPORTER UNE PLUS GRANDE AIDE AUX
POPULATIONS DE PAYS VOISINS DONT L'EXISTENCE A E;E BOULE-
VERSEE PAR LA CRISE EN AFRIQUE AUSTRALE.

EN NAMIBIE UNE SOLUTION MENANT A L'INDEPENDANCE EST
RECHERCHEE, GRACE AUX EFFORTS DES CINQ MEMBRES OCCIDENTAUX
DU CONSEIL DE SECURITE, AVEC L'AFRIQUE DU SUD, LES NATIONS
UNIES ET AUTRES PARTIES INTERESSEES, Y COMPRIS L'ORGANI-
SATION DU PEUPLE DE L'AFRIQUE DU SUD-OUEST. CETTE SOLU-
TION COMPORTERAIT DES ELECTIONS LIBRES AVEC LE CONCOURS
DES NATIONS UNIES; LA LIBERATION DES PRISONNIERS POLI-
TIQUES, L'ABROGATION DES LOIS ET REGLEMENTS A CARACTERE
DISCRIMINATOIRE ET LE RETRAIT DES INSTRUMENTS D'AUTORITE
SUD-AFRICAINE LORSQUE LES ELECTIONS ONT LIEU ET L'INDEPEN-
DANCE EST OBTENUE.

SUR LA BASE DES DISCUSSIONS TENUES JUSQU'ICI, NOUS SOMMES
ENCOURAGES PAR LA PERSPECTIVE D'UNE NAMIBIE INDEPENDANTE
-- PRENANT LA PLACE QUI LUI REVIENT A JUSTE TITRE AU SEIN
DE LA COMMUNAUTE AFRICAINE ET MONDIALE. NOUS NOU" FELICI-
TONS DES MANIFESTATIONS DE SOUPLESSE DE LA PART DE
L'AFRIQUE DU SUD. NOUS SOMMES ENCOURAGES PAR LA CONFIANCE
QU'INSPIRENT A DE NOMBREUX GOUVERNEMENTS AFRICAINS LES
EFFORTS DES ASSOCIES AMERICAINS ET OCCIDENTAUX AU SEIN
DU CONSEIL DE SECURITE. DES DIVERGENCES DEMEURENT TOUTE-
UNCLASSIFIED

PAGE 15 STATE 153817

FOIS ET LA REALISATION DE PROGRES EXIGERA DE TOUTES PARTS
LE DESIR DE SE MONTRER IMPARTIAL ET SANS RETICENCE. MAIS
NOUS ALLONS PERSEVERER.

ALORS QUE NOUS POURSUIVONS CES EFFORTS EN FAVEUR DE LA
PAIX ET DE LA JUSTICE EN NAMIBIE ET EN RHODESIE, NOUS
AVONS EGALEMENT EXPRIME AU GOUVERNEMENT SUD-AFRICAIN
NOTRE FERME CONVICTION QUANT AUX AVANTAGES QUI DECOULE-
RAIENT D'UNE TRANSFORMATION PROGRESSIVE DE LA SOCIETE
SUD-AFRICAINE. ELLE SE TRADUIRAIT PAR L'ELIMINATION DE
LA DISCRIMINATION RACIALE ET L'OUVERTURE D'UNE VOIE
NOUVELLE VERS LA PLEINE PARTICIPATION DE TOUS LES SUD-
AFRICAINS SUR LE PLAN POLITIQUE.

LA FORME PARTICULIERE DE GOUVERNEMENT PAR LAQUELLE CETTE
PARTICIPATION POURRAIT S'EXPRIMER EST UNE QUESTION QU'IL
APPARTIENT AU PEUPLE D'AFRIQUE DU SUD DE RESOUDRE. LES
DROITS INDIVIDUELS DE TOUS LES CITOYENS D'AFRIQUE DU SUD
POURRAIENT ETRE PROTEGES DE BIEN DES FACONS. LA CLE DE
L'AVENIR EST QUE LES CITOYENS SUD-AFRICAINS DE TOUTES
RACES OUVRONT MAINTENANT UN DIALOGUE SUR LA MANIERE DE
REALISER CET AVENIR MEILLEUR.

LA POLITIQUE ETABLISSANT DES CONTREES SEPARÉES POUR LES
SUD-AFRICAINS NOIRS ADOPTÉE PAR LE GOUVERNEMENT SUD-
AFRICAIN A ÉTÉ CONCUE SANS TENIR COMPTE DES DESIRS DES
NOIRS EUX-MEMES. POUR CETTE RAISON, ET DU FAIT QUE NOUS
ESTIMONS QUE CETTE POLITIQUE NE CONSTITUE PAS UNE SOLU-
TION ÉQUITABLE OU VIABLE DES PROBLÈMES DE L'AFRIQUE DU
SUD, NOUS NOUS Y OPPOSONS. NOUS N'AVONS PAS RECONNU LE
TRANSKEI, ET NOUS NE RECONNAÎTRONS PAS LE BOPHUTHATSWANA
SI SON INDÉPENDANCE EST PROCLAMÉE EN DÉCEMBRE, COMME PRÉVU.

NOUS ESPÉRONS VIVEMENT QUE LE GOUVERNEMENT SUD-AFRICAIN
JOUERA UN RÔLE PROGRESSIF QUANT AUX TROIS QUESTIONS QUE
J'AI DISCUTÉES. NOUS APPLAUDIRONS DE TELS EFFORTS. SI
UNCLASSIFIED

PAGE 16 STATE 153817

AUCUN PROGRES N'EST ACCOMPLI, NOS RELATIONS EN SOUFFRIRONS
INEVITABLEMENT. NOUS NE SAURIONS DÉFENDRE UN GOUVERNEMENT
FONDÉ SUR UN SYSTÈME DE DOMINATION RACIALE ET RESTER
FIDÈLES À NOS PRINCIPES.

CAR NOTRE POLITIQUE À L'ÉGARD DE L'AFRIQUE DU SUD SE
TROUVE RENFORCÉE PAR LA TRANSFORMATION DE NOTRE PROPRE
SOCIÉTÉ. LES ACTIVITÉS DE LA NAACP TÉMOIGNENT DU CARAC-
TÈRE INSEPARABLE DE NOS OBJECTIFS SUR LE PLAN INTERNE
ET EXTERIEUR. IL EST AUSSI PLEINEMENT APPROPRIÉ QU'ANDY
YOUNG, QUI A TANT FAIT DANS LA LUTTE CONTRE NOS DIVISIONS
INTÉRIEURES, APPORTE AUJOURD'HUI UNE TELLE CONTRIBUTION
À LA FORMULATION ET À L'EFFICACITÉ DE NOS POLITIQUES
ESTÉRIEURES.

J'AI ENTENDU L'OPINION QUE NOUS DEVRIONS SOUTENIR LES GOUVERNEMENTS BLANCS EN AFRIQUE AUSTRALE -- QUOI QU'IL ARRIVE -- ATTENDU QU'ILS SONT ANTI-COMMUNISTES. DE FAIT, LE DENI CONTINUE LA JUSTICE RACIALE EN AFRIQUE AUSTRALE FAVORISE LA POSSIBILITE D'UNE INTERVENTION DE L'EXTERIEUR.

DE MEME, LORSQUE SE PRODUISENT DES CRISES COMME L'INVASION RECENTE DU ZAIRE, NOUS NE VOYONS AUCUN AVANTAGE DANS UNE REACTION UNILATERALE SOULIGNANT LEURS IMPLICATIONS EST-OUEST. NOUS PREFERONS OEUVRER AVEC LES PAYS D'AFRIQUE -- ET AVEC NOS ALLIES EUROPEENS, DANS LE CADRE D'EFFORTS POSITIFS VISANT A RESOUDRE CES DIFFERENDS. COMME L'A DECLARE RECEMMENT LE PRESIDENT CARTER, IL VAUT MIEUX LUTTER CONTRE LE FEU AVEC DE L'EAU.

L'HISTOIRE DES QUINZE ANNEES ECOULEES DONNE A PENSER QUE LES EFFORTS DE PUISSANCES EXTERNES EN VUE DE DOMINER LES PAYS D'AFR QUE SONT VOUES A L'ECHEC. LA GAGEURE QUI SE UNCLASSIFIED

PAGE 17 STATE 153817

POSE A NOUS EST DE TROUVER LE MOYEN DE DONNER NOTRE APPUI SANS DEVENIR INTERVENTIONNISTES OU IMPORTUNS.

NOUS NE VOYONS AUCUN AVANTAGE A NOUS INTERPOSER DANS DES CONFLITS REGIONAUX. NOUS ESPERONS QU'ILS POURRONT ETRE RESOLUS PAR LA VOIE D'EFFORTS DIPLOMATIQUES FOURNIS PAR LES PARTIES EN CAUSE ELLES-MEMES, DANS UN CADRE AFRICAIN.

NOUS N'IGNORONS PAS LE SENTIMENT AFRICAIN QUE PARFOIS NOUS AVONS SEMBLE NOUS INTERESSER D'AVANTAGE AUX ACTIVITES D'AUTRES PUISSANCES EXTERNES EN AFRIQUE QU'A L'AFRIQUE MEME. ILS SAVENT QUE D'AUCUNS AFFIRMENT QUE NOUS DEVRIONS PRESQUE AUTOMATIQUEMENT REAGIR PAR DES MESURES SEMBLABLES A L'ACCROISSEMENT DES ARMEMENTS SOVIETIQUES ET DU PERSONNEL CUBAIN EN AFRIQUE.

NOUS NE POUVONS IGNORER CET ACCROISSEMENT -- ET NOUS NOUS Y OPPOSONS. TOUTES LES PARTIES EN CAUSE DOIVENT AVOIR CONSCIENCE DU FAIT QUE LORSQUE DES PUISSANCES EXTERNES DEVERSENT EN AFRIQUE DES QUANTITES SUBSTANTIELLES D'ARMEMENTS ET DE PERSONNEL MILITAIRE, LE DANGER AUGMENTE CONSIDERABLEMENT QUE LES DIFFERENDS SOIENT RESOLUS SUR LE PLAN MILITAIRE PLUTOT QUE PAR VOIE DE MEDIATION PAR LES ETATS AFRICAINS OU L'OUA.

LE DANGER EST PARTICULIEREMENT GRAND DANS LA "CORNE" ORIENTALE DE L'AFRIQUE, OU L'ON A ENREGISTRE UNE ESCALADE DES TRANSFERTS D'ARMES DE L'EXTERIEUR. LES DIFFICULTES QUI SE POSENT ACTUELLEMENT EN ETHIOPIE ET LA TENSION QUI REGNE ENTRE LES PAYS DE CETTE REGION CONSTITUENT DES PROBLEMES COMPLEXES SUR LE PLAN DIPLOMA-

TIQUE. NOUS RECHERCHONS DES RELATIONS CORDIALES AVEC TOUS LES GOUVERNEMENTS DE CETTE REGION. NOUS AVONS ETABLI UNE AMBASSADE DANS LA NOUVELLE REPUBLIQUE DE DJIBOUTI. SON ACCESSION PACIFIQUE A L'INDEPENDANCE MARQUE UNCLASSIFIED

PAGE 18 STATE 153817

UN JALON VERS LA STABILITE DANS CE QUI EST ENCORE UNE REGION TOURMENTEE.

NOUS EXAMINERONS AVEC SYMPATHIE LES DEMANDES D'ASSISTANCE EMANANT D'ETATS QUI SONT MENACES PAR LA CONCENTRATION DE MATERIEL MILITAIRE ET DE CONSEILLERS ETRANGERS SUR LEURS FRONTIERES, DANS LA "CORNE" ORIENTALE OU AILLEURS EN AFRIQUE. MAIS NOUS ESPERONS QUE CETTE COURSE LOCALE AUX ARMEMENTS ET LE DANGER INHERENT D'UNE CROISSANTE INTERVENTION DE L'EXTERIEUR POURRONT ETRE LIM-TE;.

CONFORMEMENT A LA POLITIQUE RECEMMENT ANNONCEE PAR LE PRESIDENT, LES TRANSFERTS D'ARMES A L'AFRIQUE SERONT UN INSTRUMENT EXCEPTIONNEL DE NOTRE POLITIQUE ET NE SERONT EMPLOYES QU'APRES L'ETUDE LA PLUS SOIGNEUSE.

NOUS ESPERONS QUE TOUTES LES GRANDES PUISSANCES SE JOINDRONT A NOUS POUR APPUYER LE NATIONALISME AFRICAIN PLUTOT QUE SA FRAGMENTATION, ET POUR CONCENTRER LES EFFORTS SUR L'AIDE ECONOMIQUE PLUTOT QUE SUR LES ARMEMENTS.

NOUS ENVISAGEONS D'EDIFIER DES RELATIONS A CARACTERE POSITIF AVEC LES PAYS D'AFRIQUE, NOTAMMENT PAR L'APPUI DE LEUR INDEPENDANCE POLITIQUE ET DE LEUR DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE, ET PAR LE RENFORCEMENT DE NOS LIENS ECONOMIQUES, CULTURELS ET SOCIAUX. NOS RAPPORTS NOUVEAUX ET POSITIFS AVEC DES PAYS COMME LE NIGERIA NOUS ENCOURAGENT DANS CETTE VOIE. LES EFFORTS QUE NOUS DEPLOYONS POUR DEVELOPPER DE TELLES RELATIONS NE SONT SANS DOUTE PAS SIGNALES EN MANCHETTE DANS LA PRESSE. MAIS CETTE STRATEGIE DISCRETE PRODUIRA DES AVANTAGES A LONG TERME.

NOS RELATIONS SERONT DES PLUS ETROITES AVEC LES PAYS UNCLASSIFIED

PAGE 19 STATE 153817

DONT LES VUES ET LES ACTIONS SONT LES PLUS CONFORMES AUX NOTRES. JAMAIS NOUS N'OUBLIERONS NOS AMIS DE LONGUE DATE, NI NE PRESUMERONS DE LEUR AMITIE. LA CONTINUATION DE CETTE AMITIE EST UNE PREOCCUPATION FONDAMENTALE; ILS PEUVENT COMPTER SUR NOTRE APPUI. LORSQUE L'INTEGRITE TERRITORIALE D'UN PAYS AMI SE TROUVE MENACEE, NOUS CONTINUERONS A REPENDRE A LA DEMANDE D'UNE AIDE APPROPRIEE.

NOUS NE PRETENDONS PAS QU'IL N'EXISTE QU'UN CHEMIN VERS
LE PROGRES ECONOMIQUE OU QU'UNE MANIERE D'EXPRIMER LA
VOLONTE POLITIQUE D'UN PEUPLE. SUR UN CONTINENT AUSSI
DIVERSIFIE, NOUS DEVONS ETRE PRETS A OEUVRER AVEC DES
PEUPLES ET DES GOUVERNEMENTS DONT LES CONVICTIONS SONT
PARTICULIERES ET DIVERGENTES.

LES REPRESENTANTS AMERICAINS EN AFRIQUE SE SONT REUNIS AU
MOIS DE MAI DERNIER EN VUE DE COMPARER LEURS OBSERVATIONS
ET DE S'ENTRETENIR DE NOUVELLES IDEES QUANT AUX POLITIQUES
A ADOPTER. ILS ONT ETE D'ACCORD QUE PRESQUE PARTOUT
EN AFRIQUE IL SE MANIFESTE UN SENTIMENT NOUVEAU AU SUJET
DE L'AMERIQUE, UN SENTIMENT D'ESPOIR, LE SENTIMENT QUE
NOUS EN SOMMES REVENUS A NOS IDEAUX.

L'AVENIR DE L'AFRIQUE SERA EDIFIE PAR LE LABEUR AFRICAIN.
NOUS SERVIRONS NOS INTERETS ET NOS IDEAUX ALORS QUE NOUS
OFFRONS NOTRE APPUI. LA COMPREHENSION ET L'APPROBATION
DE CET AUDITOIRE ET DE TOUS LES AMERICAINS SERONT INDIS-
PENSABLES. CHRISTOPHER

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 153817
ORIGIN AF-04

INFO OCT-01 ISO-00 /005 R

66011

DRAFTED BY:AF:KHSMITH:MN

APPROVED BY:AF:RMMOOSE

-----120888 090725Z /13

P 090400Z JUL 77

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY BISSAU PRIORITY

AMEMBASSY OUAGADOUGOU PRIORITY

UNCLAS STATE 153817

FOLLOWING REPEAT STATE 153817 ACTION DJIBOUTI NOUAKCHOTT BAMAKO
BANGUI KINSHASA NIAMEY ABIDJAN COTONOU LOME DAKAR CONAKRY
YAOUNDE LIBREVILLE KIGALI BUJUMBURA ANTANANARIVO PORT LOUIS
NDJAMENA INFO PARIS USUN NEW YORK JUL 01.
QUOTE UNCLAS STATE 153817

E.O. 11652: N/A

TAGS: . 90,, US, XA

SUBJECT: FRENCH TRANSLATION OF SECRETARY'S SPEECH ON
AFRICA

FOLLOWING IS THE FRENCH TRANSLATION OF THE SPEECH DELIVERED

BY THE SECRETARY JULY 1 TO THE PLENARY SESSION OF THE
NATIONAL ASSOCIATION FOR THE ADVANCEMENT OF COLORED PEOPLE
(NAACP) IN ST. LOUIS:

DISCOURS PRONONCE PAR L'HONORABLE CYRUS R. VANCE
DEVANT LA REUNION PLENIERE DE LA NATIONAL ASSOCIATION FOR
THE ADVANCEMENT OF COLORED PEOPLE (ASSOCIATION NATIONALE
POUR L'AVANCEMENT DES GENS DE COULEUR) LE PREMIER JUILLET
UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 153817

1977 AU ST. LOUIS CONVENTION CENTER, SAINT LOUIS, MISSOURI

JE SAISIS CETTE OCCASION TOUTE SPECIALE QUI S'OFFRE A MOI
DE VOUS RENCONTRER ET DE PARLER AVEC VOUS D'UN IMPORTANT
SUJET: LES RELATIONS AMERICAINES AVEC L'AFRIQUE.

AVANT DE PASSER A NOTRE QUESTION PRINCIPALE, J'AIMERAIS
AJOUTER UNE NOTE PERSONNELLE AU SUJET DE LA PERSONNALITE
QUI DIRIGE CETTE ORGANISATION ET QUI SE FAIT ENTENDRE EN
FAVEUR DE LA JUSTICE ET DE LA LIBERTE DEPUIS UNE CINQUAN-
TAIN D'ANNEES.

JE VEUX PARLER DE ROY WILKINS -- UN AMI PERSONNEL, UN
HOMME QUE J'AI ADMIRE AU COURS DES ANNEES.

ROY WILKINS N'A PAS ACHEVE SA TACHE. IL RESTE ENCORE UN
ORDRE DU JOUR IMPORTANT QU'IL A CONTRIBUE A ELABORER --
UN ORDRE DU JOUR DES DROITS DE L'HOMME ET DE JUSTICE
SOCIALE. JE SAIS QUE LE PRESIDENT CARTER ET D'AUTRES
MEMBRES DE SON GOUVERNEMENT CONTINUERONT A SOLLICITER SON
CONCOURS, A TROUVER INSPIRATION DANS SA FORCE ET A OEUVRER
POUR CE QU'IL ESTIME ETRE JUSTE.

EN DIRIGEANT LA NAACP, ROY N'A JAMAIS PERDU DE VUE L'IM-
PORTANCE QU'A REJETUE L'AFRIQUE POUR NOTRE PAYS.

L'AFRIQUE COMPTE BEAUCOUP AUX YEUX DES ETATS-UNIS. C'EST
UN FAIT DONT PRENNENT CONSCIENCE UN NOMBRE CROISSANT
D'AMERICAINS.

A LA NAACP, VOUS AVEZ COMPRIS CE FAIT DEPUIS LES PREMIERS
JOURS DE VOTRE ORGANISATION, IL Y A PRES DE SOIXANTE-DIX
ANS: PAR VOTRE PATRONAGE DU PREMIER CONGRES PANAFRICAIN
UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 153817

EN 1919... PAR VOTRE APPEL, A L'EPOQUE DU PLAN MARSHALL,
A UNE AIDE EFFICACE EGALEMENT EN FAVEUR DE L'AFRIQUE,
DES ANTILLES ET D'AUTRES REGIONS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT.

DANS NOTRE NOUVEAU GOUVERNEMENT NOUS ESPERONS POUVOIR

FAIRE PREUVE DE LA MEME PERSPICACITE ALORS QUE NOUS
ELABORONS NOS POLITIQUES A L'EGARD DE L'AFRIQUE.

NOUS PARTONS D'UN PRINCIPE FONDAMENTAL: NOS POLITIQUES
SE DOIVENT DE RECONNAITRE L'IDENTITE TOUTE SPECIALE DE
L'AFRIQUE. NOUS NE SAURIONS QU'ETRE DANS L'ERREUR, OU
NOUS AVERER PEU EFFICACES SI NOUS NE TRAITONS L'AFRIQUE

QUE COMME UNE PARTIE DU TIERS MONDE, OU COMME LE BANC
D'ESSAI DE LA COMPETITION EST-OUEST.

LA REALITE AFRICAINE EST D'UNE DIVERSITE DIFFICILE A
IMAGINER. MAIS DE CETTE DIVERSITE EMANB UN FAIT GLOBAL DE
GRANDE IMPORTANCE. L'AFRIQUE OFFRE UN IMMENSE POTENTIEL
-- DE COMPETENCES HUMAINES, DE RESSOURCES A DEVELOPPER,
D'ENERGIE A CAPTER.

EXAMINONS ICI CE QUE CELA REPRESENTA QUANT A NOS PROPRES
INTERETS NATIONAUX, CAR LE POTENTIEL DE L'AFRIQUE EST LIE
A NOTRE PROPRE POTENTIEL.

-- LE SUCCES OU L'ECHEC DES EFFORTS DEPLOYES A LA
RECHERCHE DE LA JUSTICE RACIALE ET DE LA PAIX EN
AFRIQUE AUSTRALE AURA DE PROFONDS EFFETS SUR LE
PEUPLE AMERICAIN. ET NOTRE PARTICIPATION A CES
EFFORTS SE FONDE SUR LES VALEURS DE NOTRE PROPRE
SOCIETE.

-- LE ROLE DES PAYS D'AFRIQUE AUX NATIONS UNIES,
DE MEME QU'AU SEIN D'AUTRES ORGANISMES MULTILATERAUX,
EST D'UNE IMPORTANCE VITALE. LE TIERS DES ETATS
UNCLASSIFIED

PAGE 04 STATE 153817

MEMBRES DE L'ONU SONT AFRICAINS.

-- LES RICHES RESSOURCES MINIERES ET AGRICOLES DE
L'AFRIQUE ASSURENT DEJA UNE PARTIE SUBSTANTIELLE
DES IMPORTATIONS DE PRODUITS TELS QUE LE CUIVRE, LE
COBALT ET LE MANGANESE DONT NOUS AVONS BESOIN POUR NOS
INDUSTRIES, OU LE CACAO ET LE CAFE POUR NOS FOYERS.
ET L'AFRIQUE FOURNIT 38 POUR CENT DE NOS IMPORTATIONS
DE PETROLE BRUT.

-- NOTRE INVESTISSEMENT DIRECT DANS LES PAYS D'AFRI-
QUE AU SUD DU SAHARA EST PRET DE SIX FOIS SUPERIEUR A
CE QU'IL ETAIT IL Y A QUINZE ANS; NOTRE COMMERCE EST
ACTUELLEMENT PRES DE DOUZE FOIS CE QU'IL ETAIT ALORS.
ET LA STRUCTURE DE NOS ECHANGES COMMERCIAUX AVEC
L'AFRIQUE COMPORTE MEME UNE PART PLUS GRANDE POUR
L'AFRIQUE NOIRE. EN 1960, NOS ECHANGES AVEC L'AFRIQUE
DU SUD REPRESENTAIENT 39 POUR CENT DE NOTRE COMMERCE
AVEC L'AFRIQUE; AUJOURD'HUI, NOTRE COMMERCE AVEC LE

SEUL PAYS DU NIGERIA A UNE VALEUR DOUBLE DE NOS
ECHANGES AVEC L'AFRIQUE DU SUD.

-- AU-DELA DE CES LIENS POLITIQUES ET ECONOMIQUES
QUI UNISSENT NOTRE AVENIR, IL Y A LES LIENS SOCIAUX
ET CULTURELS DONT NOUS AVONS TIRE DES AVANTAGES
CONSIDERABLES. NOTRE SOCIETE ET NOTRE CULTURE

SONT ENRICHIES PAR L'HERITAGE QUE BON NOMBRE
D'AMERICAINS TROUVENT EN AFRIQUE. NOUS EN AVONS LE
SENTIMENT CHAQUE JOUR -- DANS NOTRE LITTERATURE,
NOS ARTS, NOTRE MUSIQUE ET NOS VALEURS SOCIALES.

AU COURS DE CES DERNIERS MOIS, ALORS QUE NOUS EXAMINIONS
UNCLASSIFIED

PAGE 05 STATE 153817

LES POLITIQUES PARTICULIERES QUE JE VAIS ABORDER AUJOUR-
D'HUI, UN CERTAIN NOMBRE DE POINTS D'ENSEMBLE SE SONT
DEGAGES. ILS DEFINISSENT LE CARACTERE GENERAL DE NOTRE
APPROCHE.

PREMIEREMENT, LES POLITIQUES LES PLUS EFFICACES A L'EGARD
DE L'AFRIQUE SONT DES POLITIQUES AFFIRMATIVES. ELLES NE
DEVRAIENT REAGIR NI A CE QUE FONT D'AUTRES PUISSANCES,
NI AUX CRISES A MESURE QU'ELLES SE PRODUISENT. LES
EVENEMENTS QUOTIDIENS NE SAURAIENT DETERMINER NOTRE ORDRE
DU JOUR VERS LE PROGRES.

UNE POLITIQUE AMERICAINE NEGATIVE, REACTIVE, NE CHERCHANT
QU'A FAIRE OPPOSITION A L'INTERVENTION SOVIETIQUE OU
CUBAINE EN AFRIQUE, SERAIT A LA FOIS DANGEREUSE ET FUTILE.
LE MIEUX POUR NOUS EST D'AIDER A RESOUDRE LES PROBLEMES
QUI CREENT L'OCCASION D'UNE INTERVENTION DE L'EXTERIEUR.

DEUXIEMEMENT, NOTRE OBJECTIF DOIT ETRE DE PROMOUVOIR UNE
AFRIQUE PUISSANTE ET PROSPERE, QUI PUISSE MAINTENIR LA
PAIX SUR SON PROPRE CONTINENT ET AVEC LE RESTE DU MONDE.
LE SUCCES A LONG TERME DE NOTRE POLITIQUE A L'EGARD DE
L'AFRIQUE DEPENDRA D'AVANTAGE DE NOTRE AIDE EFFECTIVE
AU DEVELOPPEMENT AFRICAIN ET DE NOTRE APTITUDE A AIDER
LES AFRICAINS DANS LA RESOLUTION DE LEURS DIFFERENDS,
QUE DE MANOEUVRES VISANT A UN AVANTAGE DIPLOMATIQUE A
COURT TERME.

TROISIEMEMENT, NOS POLITIQUES DOIVENT RECONNAITRE ET
ENCOURAGER LE NATIONALISME AFRICAIN. AYANT ACCEDE A
L'INDEPENDANCE, LES PAYS D'AFRIQUE LA DEFENDRONT CONTRE
LES DEFIS EMANANT DE TOUTE SOURCE. SI NOUS TENTONS
D'IMPOSER DES SOLUTIONS AMERICAINES AUX PROBLEMES AFRICAINS,
NOUS RISQUONS DE SEMER LA DISSENSION PARMI LES AFRICAINS
ET DE COMPROMETTRE LEUR CAPACITE A RESISTER AUX EFFORTS
DE DOMINATION DEPLOYES PAR D'AUTRES. NOUS NOUS EN

UNCLASSIFIED

PAGE 06 STATE 153817

ABSTIENDRONS.

QUATRIEMEMENT, NOS POLITIQUES DOIVENT REFLETER NOS VALEURS NATIONALES. NOTRE FOI PROFONDE EN LA CAUSE DES DROITS DE L'HOMME -- SUR LE PLAN POLITIQUE, ECONOMIQUE ET SOCIAL -- NOUS INCITE A ADOPTER DES POLITIQUES QUI EN FAVORISENT LA PROMOTION DANS TOUTE L'AFRIQUE. CELA IMPLIQUE NOTRE SOUCI

DES PERSONNES DONT LES DROITS SONT MENACES -- N'IMPORTE OU SUR LE CONTINENT. ET CELA SIGNIFIE NOS MEILLEURS EFFORTS, DEPLOYES DE MANIERE PACIFIQUE EN VUE DE PROMOUVOIR LA JUSTICE RACIALE EN AFRIQUE AUSTRALE. EN CECI, NOUS NOUS JOIGNONS AUX NOMBREUX PAYS D'AFRIQUE QUI, AYANT OBTENU LEUR LIBERTE, SONT RESOLUS A VOIR LIBRE TOUT LE CONTINENT AFRICAIN.

CINQUIEMEMENT, NOS LIENS AVEC L'AFRIQUE SONT NON SEULEMENT POLITIQUES, MAIS AUSSI CULTURELS ET ECONOMIQUES, ET CES DERNIERS SONT PLUS DURABLES.

ENFIN, NOUS RECHERCHERONS DE FRANCHES DISCUSSIONS DANS NOS RAPPORTS AVEC LES ETATS AFRICAINS. NOUS SOMMES DISPOSES A DISCUTER TOUTE QUESTION, DE CARACTERE AFRICAIN OU GLOBAL; A ELARGIR NOTRE DIALOGUE AVEC LES PAYS D'AFRIQUE; ET A NOUS EFFORCER D'OEUVRER AVEC EUX, MEME SI NOUS NE SOMMES PAS D'ACCORD.

CE N'EST QUE DE CETTE MANIERE QUE NOUS POURRONS PROMOUVOIR NOS VUES SANS RANCOEUR. LA REPRISE DE NOS RELATIONS AVEC LA REPUBLIQUE POPULAIRE DU CONGO, NOTRE EXPERIENCE LORS DE LA RECENTE CONFERENCE SUR L'AFRIQUE AUSTRALE TENUE A MAPUTO, ET NOS TRAVAUX AVEC LES DELEGATIONS AFRICAINES AUX NATIONS UNIES, TOUT ILLUSTRER LA VALEUR DE CETTE

UNCLASSIFIED

PAGE 07 STATE 153817

APPROCHE.

EN DERNIERE ANALYSE, NOTRE POLITIQUE A L'EGARD DE L'AFRIQUE SERA NATURELLEMENT JUGEE D'APRES LES RESULTATS, ET NON PAS D'APRES LES INTENTIONS.

L'UNE DES PREOCCUPATIONS PRIMORDIALES DE L'AFRIQUE EST DE VOIR SATISFAIRE LES BESOINS ESSENTIELS DE SON PEUPLE. EN DEBIT DE SES VASTES RESSOURCES, ELLE DEMEURE L'UNE DES REGIONS LES MOINS DEVELOPPEES DU MONDE. DIX-HUIT DES VINGT-HUIT PAYS LES MOINS DEVELOPPES DU MONDE SONT AFRICAINS.

NOUS SOMMES PRETS A FOURNIR NOTRE AIDE.

OUTRE NOS RELATIONS CROISSANTES AVEC LES PAYS D'AFRIQUE EN MATIERE DE COMMERCE ET D'INVESTISSEMENT, NOUS SOMMES VOUES A FOURNIR UNE AIDE ECONOMIQUE PROPRE A AMELIORER DIRECTEMENT L'EXISTENCE DE CEUX QUI EN ONT LE PLUS GRAND BESOIN. METTRE CE PRINCIPE EN PRATIQUE NE SAURAIT ETRE ACCOMPLI DU JOUR AU LENDEMAIN. MAIS C'EST LA UN IMPERATIF.

NOTRE AIDE ECONOMIQUE A L'AFRIQUE EST EN VOIE D'ETRE ACCRUE, PASSANT DE 271 MILLIONS DE DOLLARS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE

1976 A UNE PROJECTION DE 450 MILLIONS DE DOLLARS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1978. NOUS ESPERONS QUE L'AIDE EMANANT DE NOS AMIS EUROPEENS SERA EGALEMENT ACCRUE ET NOUS ENVISAGEONS D'ENTRER EN CONSULTATION AVEC EUX SUR LA MANIERE DONT NOUS POUVONS TOUS APPORTER LA PLUS EFFICACE CONTRIBUTION.

POUR PERMETTRE A NOTRE AIDE D'ATTEINDRE LES VILLAGES RURAUX, NOUS METTRONS L'ACCENT SUR L'AIDE VISANT A ASSURER LA MISE AU POINT ET LE PARTAGE DE TECHNIQUES ET DE TECHNOLOGIES PERTINENTES, COMME PAR EXEMPLE LE PETIT MATERIEL UNCLASSIFIED

PAGE 08 STATE 153817

AGRICOLE ACTUELLEMENT FABRIQUE AU SENEGAL, EN HAUTE-VOLTA, AU MALI ET AILLEURS; LES PRESSES MANUELLES-HYDRAULIQUES POUR LA FABRICATION DE L'HUILE DE PALME AU NIGERIA; ET LES METHODES DE VULGARISATION AGRICOLE FONDAMENTALE QUI ONT DONNE DE BONS RESULTATS DANS UN PAYS ET POURRAIENT ETRE APPLIQUEES DANS UN AUTRE. NOUS AUGMENTERONS EGALEMENT NOTRE APPUI A LA RECHERCHE AGRICOLE EN AFRIQUE VEILLANT A CE QUE NOTRE ASSISTANCE TECHNIQUE REPONDE AUX BESOINS DE L'AFRIQUE.

NOUS AVONS EGALEMENT CONSCIENCE DES BESOINS DES PAYS D'AFRIQUE EN CE QUI CONCERNE LES TECHNIQUES MODERNES QUI LEUR PERMETTRONT DE PROCEDER A L'AMENAGEMENT ET AU TRAITEMENT DE LEURS PROPRES RESSOURCES NATURELLES DANS UNE PLUS GRANDE MESURE.

NOTRE AGENCE POUR LE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL, DIRIGEE PAR LE GOUVERNEUR GILLIGAN, EST RESOLUE A SIMPLIFIER LA PROCEDURE ADMINISTRATIVE D'APPROBATION DE PROJETS D'AIDE, AFIN DE POUVOIR REAGIR RAPIDEMENT ET EFFICACEMENT. UNE PLUS GRANDE ATTENTION SERA ACCORDEE AUX PROJETS QUI PEUVENT DEMARRER RAPIDEMENT ET N'EXIGENT QU'UN MINIMUM D'EQUIPEMENT COUTEUX OU D'ASSISTANCE TECHNIQUE DE L'EXTERIEUR.

LES RESSOURCES HUMAINES, HOMMES ET FEMMES, REVETENT PLUS D'IMPORTANCE QUE LES MACHINES. LES RESSOURCES NATURELLES DE L'AFRIQUE SERONT DEVELOPPEES PAR LE PEUPLE AFRICAIN.

LE DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES EST DONC LA CLE DE L'AVENIR DE L'AFRIQUE. NOUS FOURNIRONS DE PLUS GRANDES POSSIBILITES AUX AFRICAINS DE VENIR ETUDIER AUX ETATS-UNIS, MAIS L'ACCENT SERA PLACE SUR LES PROGRAMMES D'EDUCATION ET DE FORMATION EN AFRIQUE.

UNCLASSIFIED

PAGE 09 STATE 153817

NOUS DEVONS EGALEMENT NOUS RAPPELER L'IMPORTANCE DE L'INFRASTRUCTURE AFRICAINE. L'AFRIQUE EST UN VASTE CONTINENT ET L'AMELIORATION DE SES RESEAUX DE TRANSPORTS ET DE COMMUNICATIONS EST INDISPENSABLE A SON BIEN-ETRE.

JE N'IGNORE PAS, ALORS QUE J'ENONCE L'ORIENTATION DE NOS PROGRAMMES, A QUEL POINT IL SERAIT TENTANT -- MAIS ERRONE -- DE DRESSER LES PLANS DU DEVELOPPEMENT D'UN AUTRE CONTINENT.

NOUS NE POUVONS OEUVRER EFFICACEMENT QUE SI NOUS OEUVRONS EN COOPERATION AVEC LES GOUVERNEMENTS D'AFRIQUE AUX FINS DE LEURS PRIORITES EN MATIERE DE DEVELOPPEMENT. NOUS CHERCHERONS DONC A AUGMENTER NOTRE CONTRIBUTION AU FONDS DE DEVELOPPEMENT AFRICAIN. ET NOUS DEMANDONS AU CONGRES D'AFFECTER DES CREDITS D'UN MONTANT DE 200 MILLIONS DE DOLLARS EN FAVEUR DU SAHEL, FONDS DEVANT ETRE ADMINISTRE EN COOPERATION AVEC LE CLUB DU SAHEL.

LA LONGUE SECHERESSE QUI A SEVI AU SAHEL A DEVASTE L'ECONOMIE DE CERTAINS DES PAYS LES PLUS PAUVRES AU MONDE. AUJOURD'HUI CES PAYS TRAVAILLENT ENSEMBLE EN VUE D'ASSURER EUX-MEMES LEUR PRODUCTION ALIMENTAIRE ET DE RENFORCER LEUR CAPACITE A FAIRE FACE A LA SECHERESSE DANS L'AVENIR.

AU SEIN DU CLUB DU SAHEL, LES ETATS AFRICAINS FONT ENSEMBLE DES PLANS POUR LA REGION. LES PAYS DONATEURS PRENNENT PART A CETTE PLANIFICATION ET DETERMINENT LA MANIERE DONT CHACUN D'EUX PEUT APPORTER SON CONCOURS LE PLUS EFFICACEMENT. ILS ENGAGENT ENSUITE LES RESSOURCES NECESSAIRES POUR REALISER LEURS BUTS. AU COURS DE CE PROCESSUS, NOUS DECOUVRONS COMBIEN IL EST UTILE D'ENCOURAGER LA COORDINATION PARMI LES PAYS D'AFRIQUE, D'ETABLIR DES PLANS AVEC EUX ET AVEC LES AUTRES DONATEURS; ET DE CONCENTRER LES EFFORTS SUR LES PROBLEMES REGIONAUX PLUTOT QUE SUR DES PROJETS ISOLEES. CAR IL SERA ESSENTIEL QUE DES PROGRAMMES

UNCLASSIFIED

PAGE 10 STATE 153817

JUDICIEUX ET EFFICACES SOIENT PREVUS ET MIS EN OEUVRE.

L'AMERIQUE NE PEUT APPUYER PLEINEMENT LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE QUE SI NOUS NOUS EN TENONS AU GENRE DE PRO-

GRAMMES QUE JE VIENS D'ENONCER. J'ESPERE QUE CHACUN DES AMERICAINS QUI S'INTERESSENT A L'AFRIQUE FERA SAVOIR, AU CONGRES ET AUX MEMBRES DU POUVOIR EXECUTIF, QU'IL ENTEND VOIR RESPECTER CES ENGAGEMENTS.

ALORS QUE NOUS NOUS PREOCCUPONS DES REALITES DES BESOINS HUMAINS EN AFRIQUE, IL NOUS FAUT EGALEMENT FAIRE CE QUE NOUS POUVONS EN FAVEUR DE LA JUSTICE HUMAINE SUR CE CONTINENT.

NOUS NOUS MONTRERONS FERMES DANS NOTRE APPUI DES DROITS DE L'HOMME INDIVIDUELS. NOTRE INTERET NE SE BORNE PAS A L'UNE QUELCONQUE DES REGIONS DU CONTINENT AFRICAIN.

NOUS DEVONS COMPRENDRE LA DIVERSITE DES SYSTEMES SOCIAUX ET DES SYSTEMES DE VALEURS EN AFRIQUE. UNE VIOLATION FLAGRANTE DE LA DIGNITE HUMAINE INDIVIDUELLE N'EST PAS PLUS ACCEPTABLE DU POINT DE VUE AFRICAIN QUE DU NOTRE. L'UN DES EVENEMENTS LES PLUS SIGNIFICATIFS DE L'HISTOIRE MODERNE DE L'AFRIQUE -- ET DU MOUVEMENT INTERNATIONAL EN FAVEUR DES DROITS DE L'HOMME -- A ETE LA DECISION PRISE RECEMMENT PAS LES PAYS DU COMMONWEALTH DE CONDAMNER LA "VIOLATION MASSIVE DES DROITS DE L'HOMME" EN OUGANDA. DE NOMBREUX PAYS D'AFRIQUE ONT PRIS PART A CETTE DECISION. IL CONVIENT D'APPLAUDIR A CETTE ACTION.

L'ABUS DES DROITS DE L'HOMME EST A DECRIER SUR TOUS LES PLANS. IL EST PARTICULIEREMENT CHOQUANT LORSQU'IL EST DE CARACTERE RACIAL.
UNCLASSIFIED

PAGE 11 STATE 153817

EN AFRIQUE AUSTRALE, LES PROBLEMES DE RACE, DE JUSTICE ET D'AUTODETERMINATION ONT ATTEINT L'ETAT DE CRISE.

-- LE CONFLIT EN RHODESIE S'ENVENIME. LES INCURSIONS RHODESIENNES DANS LES PAYS VOISINS ONT POUR EFFET D'EXACERBER UNE SITUATION DEJA DANGEREUSE ET MERITENT LA CENSURE DONT ELLES ONT L'OBJET. LE CHOIX ENTRE UN REGLEMENT NEGOICE ET UNE SOLUTION VIOLENTE S'IMPOSE MAINTENANT. IL EN EST DE MEME POUR LA NAMIBIE. DE NOMBREUSES VIES -- DE NOIRS ET DE BLANCS -- SONT EN CAUSE.

-- LE RISQUE D'UNE INTERVENTION ETRANGERE ACCRUE EST REEL.

-- LA VIOLENCE GRANDIT EN AFRIQUE DU SUD. IL SE PEUT QU'IL Y AIT LA, PLUS QU'EN RHODESIE ET EN NAMIBIE, DU TEMPS POUR QUE LES PERSONNES DE BONNE VOLONTE PARVIENNENT A UNE SOLUTION. MAIS DES PROGRES DOIVENT ETRE ACCOMPLIS RAPIDEMENT, OU LA BONNE VOLONTE RISQUE DE SE PERDRE.

-- LA CRISE QUI SEVIT DANS CETTE REGION A SUSCITE

DE LA PRESSION EN FAVEUR D'UNE ACTION PLUS VIGOUREUSE AUX
NATIONS UNIES ET UN APPEL A NOS RESPONSABILITES AUX TERMES
DE LA CHARTE DE L'ONU.

TELLE EST LA REALITE QUI SE POSE A NOUS. LES DANGERS QUI
EXISTENT, NOS INTERETS ET NOS VALEURS, AINSI QUE LES
DESIRS DES AFRICAINS EUX-MEMES EXIGENT NOTRE PARTICIPA-
TION -- ET NOS EFFORTS PRATIQUES LES PLUS DEVOUES.

NOUS NE POUVONS IMPOSER DE SOLUTIONS EN AFRIQUE AUSTRALE.
NOUS NE SAURIONS DICTER DE TERMES A AUCUNE DES PARTIES EN
MAIS NOUS COMPTONS PARMI LES QUELQUES GOUVERNEMENTS AU
MONDE QUI PUISSENT PARLER A LA FOIS AUX AFRICAINS BLANCS
ET NOIRS, EN TOUTE FRANCHISE ET, CEPENDANT, AVEC UNE
UNCLASSIFIED

PAGE 12 STATE 153817

CERTAINNE CONFIANCE. NOUS RISQUONS DE PERDRE NOTRE APTITUDE
A AIDER SI NOUS PERDONS CETTE CONFIANCE. IL EST DONC
INDISPENSABLE QUE NOS POLITIQUES VISANT A ENCOURAGER LA
JUSTICE POUR LES POPULATIONS DE TOUTES RACES EN AFRIQUE
AUSTRALE SOIENT ENONCEES CLAIREMENT POUR TOUS.

APRES SOIGNEUSE DELIBERATION, LE GOUVERNEMENT AMERICAIN
A DECIDE DE POURSUIVRE ACTIVEMENT DES SOLUTIONS VISANT
A LA FOIS LES TROIS PROBLEMES QUI SE POSENT EN AFRIQUE
AUSTRALE -- LA QUESTION DE RHODESIE, CELLE DE NAMIBIE,
ET LA SITUATION AU SEIN DE L'AFRIQUE DU SUD MEME. CES
PROBLEMES DOIVENT ETRE ABORDES ENSEMBLE, CAR ILS SONT
INTERDEPENDANTS.

D'AUCUNS ONT AVANCE QUE L'APARTHEID EN AFRIQUE DU SUD
DEVRAIT ETRE IGNOREE POUR LE MOMENT, AFIN DE CONCENTRER
LES EFFORTS SUR LA REALISATION DE PROGRES EN RHODESIE
ET EN NAMIBIE. UNE TELLE POLITIQUE SERAIT DANS L'ERREUR
ET NE DONNERAIT PAS DE RESULTAT. CE SERAIT ETRE AVEUGLE
A LA REALITE QU'UN DEBUT DE PROGRES DOIT ETRE ACCOMPLI
DANS UN AVENIR PROCHE EN AFRIQUE DU SUD POUR QUE DES
SOLUTIONS PACIFIQUES SOIENT POSSIBLES A PLUS LONG TERME.
ET LES SUD-AFRICAINS POURRAIENT SE MEPRENDRE QUANT A
NOTRE REEL INTERET. NOS RELATIONS AVEC NOS AMIS AFRICAINS
SE TROUVERAIENT COMPROMISES. CE SERAIT NUIRE A NOS PRO-
PRES CONVICTIONS. ET CE SERAIT DECOURAGER CEUX DE TOUTES
RACES QUI OEUVRENT EN FAVEUR D'UN PROGRES PACIFIQUE EN
AFRIQUE DU SUD.

NOUS PENSONS QUE NOUS POUVONS INFLUENCER EFFICACEMENT
L'AFRIQUE DU SUD EN CE QUI CONCERNE LA RHODESIE ET LA
NAMIBIE, TOUT EN EXPRIMANT NOS INQUIETUDES AU SUJET DE
L'APARTHEID. CETTE CONVICTION COMPORTE LE SENTIMENT
UNCLASSIFIED

PAGE 13 STATE 153817

INHERENNT QU'IL EST INDISCUTABLEMENT DANS L'INTERET DU GOUVERNEMENT SUD-AFRICAINE QUE DES PROGRES SE REALISENT DANS CES TROIS REGIONS A LA FOIS.

NOUS PENSONS QUE LES BLANCS, AUSSI BIEN QUE LES NOIRS, DOIVENT AVOIR UN AVENIR EN NAMIBIE, AU ZIMBABWE ET EN AFRIQUE DU SUD. NOUS PENSONS EGALEMENT QUE LEUR SECURITE RESIDE DANS LE PROGRES. L'INTRANSIGEANCE NE MENERA QU'A UNE PLUS GRANDE INSECURITE.

NOUS NOUS FELICITERONS D'UNE ACTION POSITIVE PAR L'AFRIQUE DU SUD SUR CHACUNE DE CES TROIS QUESTIONS ET NOUS LA SALUERONS. MAIS LE PROGRES SUR CHACUNE D'ELLES A LA FOIS EST UNE NECESSITE REELLE. PERMETTEZ-MOI DE PASSER BRIEVEMENT EN REVUE NOTRE APPROCHE QUANT A CHACUNE DE CES QUESTIONS.

NOUS APPUYONS ACTIVEMENT L'INITIATIVE BRITANNIQUE EN VUE D'UN REGLEMENT NEGOCIE DE LA CRISE RHODESIENNE. DANS LES SEMAINES A VENIR, NOUS RECHERCHERONS L'ACCORD SUR UNE CONSTITUTION QUI PERMETTRAIT DES ELECTIONS LIBRES, OUVERTES A TOUS LES PARTIS, ET AUXQUELLES POURRAIENT PRENDRE PART SUR UN PLAN D'EGALITE TOUTES PERSONNES EN AGE DE VOTER. CES ELECTIONS ETABLIERAIENT LE GOUVERNEMENT D'UN ZIMBABWE INDEPENDANT. NOTRE BUT EST DE VOIR CECI S'ACCOMPLIR AU COURS DE L'ANNEE 1978.

CETTE CONSTITUTION DEVRAIT COMPORTER UN BILL DES DROITS JUSTICIAIRE ET UN POUVOIR JUDICIAIRE INDEPENDANT, DE SORTE QUE LES DROITS DE TOUS LES CITOYENS, DE TOUTES RACES, SOIENT PROTEGES.

NOUS ESPERONS EGALEMENT APPORTER UNE PLUS GRANDE AIDE AUX POPULATIONS DE PAYS VOISINS DONT L'EXISTENCE A ETE BOULEVERSEE PAR LA CRISE EN AFRIQUE AUSTRALE.

UNCLASSIFIED

PAGE 14 STATE 153817

EN NAMIBIE UNE SOLUTION MENANT A L'INDEPENDANCE EST RECHERCHEE, GRACE AUX EFFORTS DES CINQ MEMBRES OCCIDENTAUX DU CONSEIL DE SECURITE, AVEC L'AFRIQUE DU SUD, LES NATIONS UNIES ET AUTRES PARTIES INTERESSEES, Y COMPRIS L'ORGANISATION DU PEUPLE DE L'AFRIQUE DU SUD-OUEST. CETTE SOLUTION COMPORTERAIT DES ELECTIONS LIBRES AVEC LE CONCOURS DES NATIONS UNIES; LA LIBERATION DES PRISONNIERS POLITIQUES, L'ABROGATION DES LOIS ET REGLEMENTS A CARACTERE DISCRIMINATOIRE ET LE RETRAIT DES INSTRUMENTS D'AUTORITE SUD-AFRICAINE LORSQUE LES ELECTIONS ONT LIEU ET L'INDEPENDANCE EST OBTENUE.

SUR LA BASE DES DISCUSSIONS TENUES JUSQU'ICI, NOUS SOMMES

ENCOURAGES PAR LA PERSPECTIVE D'UNE NAMIBIE INDEPENDANTE
-- PRENANT LA PLACE QUI LUI REVIENT A JUSTE TITRE AU SEIN
DE LA COMMUNAUTE AFRICAINE ET MONDIALE. NOUS NOU" FELICI-
TONS DES MANIFESTATIONS DE SOUPLESSE DE LA PART DE
L'AFRIQUE DU SUD. NOUS SOMMES ENCOURAGES PAR LA CONFIANCE
QU'INSPIRENT A DE NOMBREUX GOUVERNEMENTS AFRICAINS LES
EFFORTS DES ASSOCIES AMERICAINS ET OCCIDENTAUX AU SEIN
DU CONSEIL DE SECURITE. DES DIVERGENCES DEMEURENT TOUTE-
FOIS ET LA REALISATION DE PROGRES EXIGERA DE TOUTES PARTS
LE DESIR DE SE MONTRER IMPARTIAL ET SANS RETICENCE. MAIS
NOUS ALLONS PERSEVERER.

ALORS QUE NOUS POURSUIVONS CES EFFORTS EN FAVEUR DE LA
PAIX ET DE LA JUSTICE EN NAMIBIE ET EN RHODESIE, NOUS
AVONS EGALEMENT EXPRIME AU GOUVERNEMENT SUD-AFRICAIN
NOTRE FERME CONVICTION QUANT AUX AVANTAGES QUI DECOULE-
RAIENT D'UNE TRANSFORMATION PROGRESSIVE DE LA SOCIETE
SUD-AFRICAINE. ELLE SE TRADUIRAIT PAR L'ELIMINATION DE
LA DISCRIMINATION RACIALE ET L'OUVERTURE D'UNE VOIE
NOUVELLE VERS LA PLEINE PARTICIPATION DE TOUS LES SUD-
UNCLASSIFIED

PAGE 15 STATE 153817

AFRICAINS SUR LE PLAN POLITIQUE.

LA FORME PARTICULIERE DE GOUVERNEMENT PAR LAQUELLE CETTE
PARTICIPATION POURRAIT S'EXPRIMER EST UNE QUESTION QU'IL
APPARTIENT AU PEUPLE D'AFRIQUE DU SUD DE RESOUDRE. LES
DROITS INDIVIDUELS DE TOUS LES CITOYENS D'AFRIQUE DU SUD
POURRAIENT ETRE PROTEGES DE BIEN DES FACONS. LA CLE DE
L'AVENIR EST QUE LES CITOYENS SUD-AFRICAINS DE TOUTES
RACES OUVRONT MAINTENANT UN DIALOGUE SUR LA MANIERE DE
REALISER CET AVENIR MEILLEUR.

LA POLITIQUE ETABLISSANT DES CONTREES SEPARÉES POUR LES
SUD-AFRICAINS NOIRS ADOPTÉE PAR LE GOUVERNEMENT SUD-
AFRICAIN A ÉTÉ CONCUE SANS TENIR COMPTE DES DESIRS DES
NOIRS EUX-MEMES. POUR CETTE RAISON, ET DU FAIT QUE NOUS
ESTIMONS QUE CETTE POLITIQUE NE CONSTITUE PAS UNE SOLU-
TION ÉQUITABLE OU VIABLE DES PROBLÈMES DE L'AFRIQUE DU
SUD, NOUS NOUS Y OPPOSONS. NOUS N'AVONS PAS RECONNU LE
TRANSKEI, ET NOUS NE RECONNAÎTRONS PAS LE BOPHUTHATSWANA
SI SON INDEPENDANCE EST PROCLAMÉE EN DÉCEMBRE, COMME PRÉVU.

NOUS ESPÉRONS VIVEMENT QUE LE GOUVERNEMENT SUD-AFRICAIN
JOUERA UN RÔLE PROGRESSIF QUANT AUX TROIS QUESTIONS QUE
J'AI DISCUTÉES. NOUS APPLAUDIRONS DE TELS EFFORTS. SI
AUCUN PROGRES N'EST ACCOMPLI, NOS RELATIONS EN SOUFFRIRONS
INEVITABLEMENT. NOUS NE SAURIONS DÉFENDRE UN GOUVERNEMENT
FONDÉ SUR UN SYSTÈME DE DOMINATION RACIALE ET RESTER
FIDÈLES À NOS PRINCIPES.

CAR NOTRE POLITIQUE À L'ÉGARD DE L'AFRIQUE DU SUD SE

TROUVE RENFORCEE PAR LA TRANSFORMATION DE NOTRE PROPRE SOCIETE. LES ACTIVITES DE LA NAACP TEMOIGNENT DU CARACTERE INSEPARABLE DE NOS OBJECTIFS SUR LE PLAN INTERNE ET EXTERIEUR. IL EST AUSSI PLEINEMENT APPROPRIE QU'ANDY YOUNG, QUI A TANT FAIT DANS LA LUTTE CONTRE NOS DIVISIONS INTERIEURES, APPORTE AUJOURD'HUI UNE TELLE CONTRIBUTION

UNCLASSIFIED

PAGE 16 STATE 153817

A LA FORMULATION ET A L'EFFICACITE DE NOS POLITIQUES EXTERIEURES.

J'AI ENTENDU L'OPINION QUE NOUS DEVRIONS SOUTENIR LES GOUVERNEMENTS BLANCS EN AFRIQUE AUSTRALE -- QUOI QU'IL ARRIVE -- ATTENDU QU'ILS SONT ANTI-COMMUNISTES. DE FAIT, LE DENI CONTINUE LA JUSTICE RACIALE EN AFRIQUE AUSTRALE FAVORISE LA POSSIBILITE D'UNE INTERVENTION DE L'EXTERIEUR.

DE MEME, LORSQUE SE PRODUISENT DES CRISES COMME L'INVASION RECENTE DU ZAIRE, NOUS NE VOYONS AUCUN AVANTAGE DANS UNE REACTION UNILATERALE SOULIGNANT LEURS IMPLICATIONS EST-OUEST. NOUS PREFERONS OEUVRER AVEC LES PAYS D'AFRIQUE -- ET AVEC NOS ALLIES EUROPEENS, DANS LE CADRE D'EFFORTS POSITIFS VISANT A RESOUDRE CES DIFFERENDS. COMME L'A DECLARE RECEMMENT LE PRESIDENT CARTER, IL VAUT MIEUX LUTTER CONTRE LE FEU AVEC DE L'EAU.

L'HISTOIRE DES QUINZE ANNEES ECOULEES DONNE A PENSER QUE LES EFFORTS DE PUISSANCES EXTERNES EN VUE DE DOMINER LES PAYS D'AFR QUE SONT VOUES A L'ECHEC. LA GAGEURE QUI SE POSE A NOUS EST DE TROUVER LE MOYEN DE DONNER NOTRE APPUI SANS DEVENIR INTERVENTIONNISTES OU IMPORTUNS.

NOUS NE VOYONS AUCUN AVANTAGE A NOUS INTERPOSER DANS DES CONFLITS REGIONAUX. NOUS ESPERONS QU'ILS POURRONT ETRE RESOLUS PAR LA VOIE D'EFFORTS DIPLOMATIQUES FOURNIS PAR LES PARTIES EN CAUSE ELLES-MEMES, DANS UN CADRE AFRICAIN.

NOUS N'IGNORONS PAS LE SENTIMENT AFRICAIN QUE PARFOIS NOUS AVONS SEMBLE NOUS INTERESSER D'AVANTAGE AUX ACTIVITES D'AUTRES PUISSANCES EXTERNES EN AFRIQUE QU'A L'AFRIQUE MEME. ILS SAVENT QUE D'AUCUNS AFFIRMENT QUE NOUS DEVRIONS

UNCLASSIFIED

PAGE 17 STATE 153817

PRESQUE AUTOMATIQUEMENT REAGIR PAR DES MESURES SEMBLABLES A L'ACCROISSEMENT DES ARMEMENTS SOVIETIQUES ET DU PERSONNEL CUBAIN EN AFRIQUE.

NOUS NE POUVONS IGNORER CET ACCROISSEMENT -- ET NOUS NOUS Y OPPOSONS. TOUTES LES PARTIES EN CAUSE DOIVENT AVOIR CONSCIENCE DU FAIT QUE LORSQUE DES PUISSANCES

EXTERNES DEVERSENT EN AFRIQUE DES QUANTITES SUBSTANTIELLES D'ARMEMENTS ET DE PERSONNEL MILITAIRE, LE DANGER AUGMENTE CONSIDERABLEMENT QUE LES DIFFERENDS SOIENT RESOLUS SUR LE PLAN MILITAIRE PLUTOT QUE PAR VOIE DE MEDIATION PAR LES ETATS AFRICAINS OU L'OUA.

LE DANGER EST PARTICULIEREMENT GRAND DANS LA "CORNE" ORIENTALE DE L'AFRIQUE, OU L'ON A ENREGISTRE UNE ESCALADE DES TRANSFERTS D'ARMES DE L'EXTERIEUR. LES DIFFICULTES QUI SE POSENT ACTUELLEMENT EN ETHIOPIE ET LA TENSION QUI REGNE ENTRE LES PAYS DE CETTE REGION CONSTITUENT DES PROBLEMES COMPLEXES SUR LE PLAN DIPLOMA-

TIQUE. NOUS RECHERCHONS DES RELATIONS CORDIALES AVEC TOUS LES GOUVERNEMENTS DE CETTE REGION. NOUS AVONS ETABLI UNE AMBASSADE DANS LA NOUVELLE REPUBLIQUE DE DJIBOUTI. SON ACCESSION PACIFIQUE A L'INDEPENDANCE MARQUE UN JALON VERS LA STABILITE DANS CE QUI EST ENCORE UNE REGION TOURMENTEE.

NOUS EXAMINERONS AVEC SYMPATHIE LES DEMANDES D'ASSISTANCE EMANANT D'ETATS QUI SONT MENACES PAR LA CONCENTRATION DE MATERIEL MILITAIRE ET DE CONSEILLERS ETRANGERS SUR LEURS FRONTIERES, DANS LA "CORNE" ORIENTALE OU AILLEURS EN AFRIQUE. MAIS NOUS ESPERONS QUE CETTE COURSE LOCALE AUX ARMEMENTS ET LE DANGER INHERENT D'UNE CROISSANTE INTERVENTION DE L'EXTERIEUR POURRONT ETRE LIM-TE;.

CONFORMEMENT A LA POLITIQUE RECEMMENT ANNONCEE PAR LE UNCLASSIFIED

PAGE 18 STATE 153817

PRESIDENT, LES TRANSFERTS D'ARMES A L'AFRIQUE SERONT UN INSTRUMENT EXCEPTIONNEL DE NOTRE POLITIQUE ET NE SERONT EMPLOYES QU'APRES L'ETUDE LA PLUS SOIGNEUSE.

NOUS ESPERONS QUE TOUTES LES GRANDES PUISSANCES SE JOINDRONT A NOUS POUR APPUYER LE NATIONALISME AFRICAIN PLUTOT QUE SA FRAGMENTATION, ET POUR CONCENTRER LES EFFORTS SUR L'AIDE ECONOMIQUE PLUTOT QUE SUR LES ARMEMENTS.

NOUS ENVISAGEONS D'EDIFIER DES RELATIONS A CARACTERE POSITIF AVEC LES PAYS D'AFRIQUE, NOTAMMENT PAR L'APPUI DE LEUR INDEPENDANCE POLITIQUE ET DE LEUR DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE, ET PAR LE RENFORCEMENT DE NOS LIENS ECONOMIQUES, CULTURELS ET SOCIAUX. NOS RAPPORTS NOUVEAUX ET POSITIFS AVEC DES PAYS COMME LE NIGERIA NOUS ENCOURAGENT DANS CETTE VOIE. LES EFFORTS QUE NOUS DEPLOYONS POUR DEVELOPPER DE TELLES RELATIONS NE SONT SANS DOUTE PAS SIGNALES EN MANCHETTE DANS LA PRESSE. MAIS CETTE STRATEGIE DISCRETE PRODUIRA DES AVANTAGES A LONG TERME.

NOS RELATIONS SERONT DES PLUS ETROITES AVEC LES PAYS

DONT LES VUES ET LES ACTIONS SONT LES PLUS CONFORMES
AUX NOTRES. JAMAIS NOUS N'OUBLIERONS NOS AMIS DE LONGUE
DATE, NI NE PRESUMERONS DE LEUR AMITIE. LA CONTINUATION
DE CETTE AMITIE EST UNE PREOCCUPATION FONDAMENTALE; ILS
PEUVENT COMPTER SUR NOTRE APPUI. LORSQUE L'INTEGRITE
TERRITORIALE D'UN PAYS AMI SE TROUVE MENACEE, NOUS CONTI-
NUERONS A REpondre A LA DEMANDE D'UNE AIDE APPROPRIEE.

NOUS NE PRETENDONS PAS QU'IL N'EXISTE QU'UN CHEMIN VERS
LE PROGRES ECONOMIQUE OU QU'UNE MANIERE D'EXPRIMER LA
VOLONTE POLITIQUE D'UN PEUPLE. SUR UN CONTINENT AUSSI
DIVERSIFIE, NOUS DEVONS ETRE PRETS A OEUVRER AVEC DES
UNCLASSIFIED

PAGE 19 STATE 153817

PEUPLES ET DES GOUVERNEMENTS DONT LES CONVICTIONS SONT
PARTICULIERES ET DIVERGENTES.

LES REPRESENTANTS AMERICAINS EN AFRIQUE SE SONT REUNIS AU
MOIS DE MAI DERNIER EN VUE DE COMPARER LEURS OBSERVATIONS
ET DE S'ENTRETENIR DE NOUVELLES IDEES QUANT AUX POLITIQUES
A ADOPTER. ILS ONT ETE D'ACCORD QUE PRESQUE PARTOUT
EN AFRIQUE IL SE MANIFESTE UN SENTIMENT NOUVEAU AU SUJET
DE L'AMERIQUE, UN SENTIMENT D'ESPOIR, LE SENTIMENT QUE
NOUS EN SOMMES REVENUS A NOS IDEAUX.

L'AVENIR DE L'AFRIQUE SERA EDIFIE PAR LE LABEUR AFRICAIN.
NOUS SERVIRONS NOS INTERETS ET NOS IDEAUX ALORS QUE NOUS
OFFRONS NOTRE APPUI. LA COMPREHENSION ET L'APPROBATION
DE CET AUDITOIRE ET DE TOUS LES AMERICAINS SERONT INDIS-
PENSABLES. CHRISTOPHER UNQUOTE VANCE

UNCLASSIFIED

<< END OF DOCUMENT >>

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 22-Sep-1999 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: TRANSLATIONS, SPEECHES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 01-Jul-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977STATE153817
Document Source: ADS
Document Unique ID: 00
Drafter: AF:GADIES
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: n/a
Expiration:
Film Number: D770236-0047
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t197707105/baaaeted.tel
Line Count: 1440
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, TEXT ON MICROFILM
Message ID: f5028762-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN AF
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 27
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 18-Oct-2004 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 1725148
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: FRENCH TRANSLATION OF SECRETARY'S SPEECH ON AFRICA
TAGS: SOPN, US, XA, FR, (VANCE, CYRUS R)
To: DJIBOUTI NOUAKCHOTT MULTIPLE
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/f5028762-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009